







สวนสาธารณะ / Park

● 05.00 %. - 24.00 %.

● T.08 - 5223 - 3138

acon 9 - 10 00 91

านพังงากาแฟ (ขาส)

• 0 - 7641 - 1602

● 06.00 %. - 16.00 %.

nosidunallisan / How to get to there

รกบนค์ จากกรุงเทพฯ ใช้เส้นทางหลวงหมายเลข 4 ไปจนถึงจังหวัดชมพร และจากจังหวัดชมพรให้ตรงไปใช้ทางหลวงหมายเลข 41





ถ.เพชรเกษพ / Petkasem Rd.

- @ 16.00 % 16.00 %
- T.08 9105 0332

### אוועשרע אוועש / 🔝 เกสท์เฮ้าส์ / Guest House ุ วัด / Temple 10.00 % - 24.00 % T.08 - 6563 - 8941 ร้านอาหาร / Restaurant ตลาด / Market โรงพยาบาล / Hospital โรงเรียน / School โป จ.กระบี้ To Krabi สถานที่ราชการ / Official place สวนสาธารณะ / Park สถานีขนส่งพังงา / Transportation msidumillusion / How to get to there

รกอนตร์ จากกรุงเทพจ ใช้เส้นทางหลวงหมายเลข 4 ไปจนถึงจังหวัดชุมนร และจากจังหวัดชุมนรให้ตรงไปใช้ทางหลวงหมายเลข 41 ผ่านอำเภอท่าฉาง จังหวัดสุราษฎร์ธานี แล้วแยกขวาเข้าทางหลวงหมายเลข 401 จนถึงอำเภอบ้านตาขุนจังหวัดสุราษฎร์ธานี จากพื้นใช้ทางหลวง หมายเลข 415 ผ่านอำเภอทับปุดเข้าสู่ด้วเมืองนึ่งงา สอบถามเส้นทางผ่านสายด่วนกรมทางหลวง 1568 ได้ตลอด24 ชื่วโมง

Car From Bangkok, take Highway No.4 to Chumphon. From there, take Highway No. 41 to Amphoe Tha Chang. Then go straight to an intersection where a right turn is made to Highway No. 401. Keep driving to Amphoe Ban Ta Khun and then take Highway No. 415 passing Amphoe Tab Pud to enter Phang-nga town. For more information about routes, call Highways Department Hotline at 1568 for 24hours.

รพื้อประจำทาม มีรถโดยสารประจำทางทั้งแบบปรับอากาศและธรรมตา กรุงเทพฯ-พังงาบริการทุกวัน ออกจากสถานีขนส่ง สายใต้ถนนบรมราชชนนี ใช้เวลาในการเดินทางประมาณ 10 ชั่วโมง และ สามารถใช้บริการรถโดยสารได้จากจังหวัดต่างๆ สู่จังหวัดหังจา สอบภาพรายละเอียดได้ที่ โทร. 0-2894-6122 จองตั้ว www.transport.co.th หรือสภาพีพังงา ภมพ.พชรเกษม (หลังชพาคารหลวงไทย)

Bus There are daily bus services from the Southern Bus Terminal, on Boromrajajonani Road, Bangkok, to Phang - nga, ranging from air - conditioned to ordinary coaches. Traveling time is 10 hours. Visitors can also take a bus from different provinces to Phang - nga. For more information, call 0-2894-6122. For ticket reservation, visit www.transport.co.th or call the Phang-nga Bus Terminal, on Petchakasem Road (behind Siam City Bank) at 0-7641-2300, 0-7641-2014

*เครื่องบิน* นักท่องเที่ยวสามารถใช้บริการเที่ยวบินไปลงจังหวัดภูเก็ต จังหวัดกระบี่ จากนั้นต่อรถโดยสารประจำทางไปจังหวัดฉังงา โดยใช้เวลาเด็นทางต่อประมาณ 1 - 2 ชีวโมง สอบถามรายละเอียดได้ที่ 0-2356-1111

Air Bangkok - Phuket or Bangkok - Krabi flights are operated regularly. Then, take a bus to Phang-nga for about 1 - 2 hours. For more information, call 0-2356-1111





ร้านนุมสะเต๊ะ ข่าววี

Baw - Vee Satar

● 08.30 %. - 19.00 %.

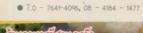
ชอยถ้าตาปาน / Soi Tham Ta Pan

● 10.30 % - 19.00 %

● T.08 - 9288 - 9622

ร้านกวงลกขึ้นปลา

(drangista) Koung's Fish



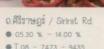


• T.0 - 7641 - 1466, 08 - 4344 - 7330

● 10.00 % - 22.00 % ·

ถ.ศิริราษฎร์ / Sirirat Rd. ถ.เพชรเกษม / Petkasem Rd.

- 10.30 % 20.30 %
- T 08 4845 8533



ถ.เพชรเกษพ / Petkasem Rd.

- 08.00 % 22.00 % ● T.O - 7641 - 1274
- ถ.บริรักษ์บำรุง / Boriruk Bamrung Rd. ● 10.30 % - 19.00 %.
  - T.08 1536 3968, 08 1719 8663





นายชูโชติ โกยกุล นายกเทศมนตรีเมืองพังงา Mr.Chuchote Koyakul Mayor of Phang - nga Municip Welcome to Phang - nga, a charming city amidst hills

Welcome to Phang - nga City with warm hospitality On behalf of Phang - nga city residents, welcome all to a city of untouched natural beauty. We, as the host, will guarantee you of pleasant services in order to make sure you will surely explore the genuine nature with safe transportation and delightful cuisine. Even along the way back home, you can find a variety of astonishing souvenirs for your family and friends.

...Today we, the residents of Phang - nga city welcome all visitors with our smiles and warnth to make every steps of your visit here. Phang - nga City truly unforgettable.

1/43 C

(Mr.Chuchote Koyakul)

# Welcome to Phang-nga "ขึ้นดีต่อนรับรู้พังมา เมื่อมร่วยในนุบเขา"



# with / Khao Chang

ภูเขาขนาดใหญ่ รูปร่างคล้ายช้างหมลบ คือ ความสวยงามของธรรมชาติที่ บรรจงแต่งเพื่อ พี่งงาโดยเฉพาะ เป็นภูเขาหินสูงชั้น อยู่ใน เขตเทศบาลเมืองนังงา ด้านหน้าเป็นที่ตั้ง ของส่วนราชการหลายหน่วยงาน โดยเฉพาะ ศาลากลางจังหวัด เป็นภูเขาที่มีทั้งประวัติและ ตำนานคู่กับเมืองนังงา

Khao Chang is a huge towering stone mountain resembling a crouched elephant and is naturally originated for the city icon. It is situated behind Phang nga city hall and other governmental offices, in the vicinity of Phang-nga municipality area. Its long history and legends, considered as a city mountain, are interesting to explore.

สวนแห่งการเรียนรู้ธรรมชาติที่สมบูรณ์ของพังงา เป็นสถานที่รักษา พันธุ์และอนุบาลุสัตว์น้ำ สามารถศึกษาเรียนรู้เกี่ยวกับพันธุ์พึชป่า ชายเลนและสัตว์ทะเลประเภาต่างๆ โดยผ่างเสะพานแห่งธรรพชาติ

ที่สามารถสัมผัสวิถีแห่งธรรมชาติได้อย่างใกล้ชิด As a perfect natural classroom to explore, this mangrove forest is truly a marine life sanctuary where visitors can closely discover plants and animals in mangals through this natural channel



<del>ดั้งอย่ภายในสวนสมเด็</del>จพระศรีนครินทร์จังหวัด **พึ่งงา** ถ้ำมีใช้สวรรค์และถ้ำลูกเสือเป็นถ้ำที่ สามารถพระฉังกับได้ ถ้ำไปใช้สวรรค์อย่ด้างเหน้า ถ้ำลูกเสีย ภายใหญ้าให้บรรยากาศเย็นสบาย รื่นรมย์ตัวยธารน้ำใสและมีหินงอกหินย์เลย

Both caves are situated in the compound of the Princess Mother Memorial Park. Both can be reached through each other since Tham Ruesi Sawan is in the front of the other one Inside are refreshing surroundings with a cool stream, stalactites, and stalagmites.

# บรานร์กานเวดีย์เขาล้างบาส / Chedi Khao Lang Bas

ณ เชิงภูเขาอง จะพบโบราณสถานที่ท่านชุนงาได้ก่อสร้างขึ้นสมัยที่เริ่ม จะก่อสร้างเพื่องงา สมัยกรุงศรีอยุธยาตอนตัน เจติย์เขาล้างบาศ เป็น เจดีย์ย่อมมไม้สืบสอง ศิลปะโบราณช่วงกรุงศรีอยุธยาตอนปลายถึง

แหล่งท่องเที่ยวติดอันดับอันชีนไทยแลนด์ บริเวณวัดประพาสประจิลเขต เป็นถ้ำใหญ่ ใจกลางเขาช้างบริเวณที่เรียกว่า "พงช้าง" ภายในถ้ามีความงดงาน นทัศจรรย์ธรรมชาติ ของหิวเงอกหิวเข้อยที่พื้นภาพที่สมบูรณ์ พื สายน้ำใหลผ่านกลางถ้ำถือได้ว่าเป็นการ พ่องเที่ยวเชิงผจญภัย เพราะต้องเด็นลุยน้ำ นึ่งแน และส่งเรือแคนนู เพื่อเข้าไปชม หินงอกหินข้อยที่เป็นผิจใอธรรมชาติ

One of the top ten unseen tourist sites of Thailand is situated in the vicinity of Wat Praphas One of the top ten unseen tourist sites of Thailand is situated in the vicinity of Wat Praphas Prajimkhate. As the inner part of Khao Chang like the abdomen of an elephant, it is therefore named "Phung Chang Cave" literally meaning the cave of the elephant's abdomen. Inside the cave are amazing unspoiled stalactites and stalagmites with a streaming running in the middle part. Thus, an adventure tour is perfect for this place since it needs trekking, trailing in the water, rafting and canoeing to explore the amazing natural beauty inside the cave

# รวนรมเด็จพระสรีนครินทร์พัมมา /

สวงเสวงแน่งลอวามภาคภพิใจของชาวนังงา ที่ต้องเร็บทุกท่านด้วงเห็นโห้เม่ง ธรรมชาติที่จดจามด้วย หินจอก หินย้อย และธารน้ำใหล โอบล้อมด้วย

บรรยากาศแห่งความร่าเริ่นของธรรมชาติ มีดันไม้นานานั้นธุ์ และเป็นปอดของ ชาวพึงงาให้ได้มาพักผ่อนออกกำลังกาย ร่วมกัน นอกจากนี้ยังเป็นที่ประดิษฐาน บองพระราชานุสาวรีย์สมเด็จข่า

One of the prides among Phang - nga residents with its floral beauty, always relcomes al visitors to discover its natural beauty including stalactites, stalagmites, and a running stream, embraced by natural surroundings full of flora. It also serves

as a natural lung to freshen air for local residents who enjoy exercises at this place. This park houses the revered statue of the Princess Mother of Thailand.

Former City Hall of Phang-nga Province

ความจดงามอันทรงคุณค่าแห่งสถาปัตยกรรม ด้วยอาคารชั้นเดียวติกชั้นเดียวทรงปั้นหยา ถึงกลาง อาคารด้านหน้าต่อเป็นมุพเปิดโล่งด้านหน้าอาคารเป็นระเบียงยาวตลอดตัวอาคาร ปลายปีกอาคาร



ทั้งสองข้างจัดเป็นห้องโถงใหญ่ เลา เป็นคลุงเครียเสริงแหล็ก ฝาผนังก่อ อิรุถีลปุ่น ระเอาคารเป็นไม้เพื่อแข็ง หลังคาวได้รอบระเบื้องซีเมนต์ สร้าง ที่หมือ พ.ศ. 2473 ในสมัยรัชกาล



in prossing than Ruesi Sawan and Than Luk Suea

ดั้งอยู่ภายในสวนสมเด็จมะคริมคริมทร์จังหวัด พัธงา ถ้ำปฏิษัสวรรค์และถ้าลูกเลือเป็นถ้าที่ สามารถทะอุถิตาแต่ ถ้าปฏิษัสวรรค์อยู่ด้านหน้า ถ้าลูกเลือ ภายในถ้าให้บรรยากาศเย็นสบาย รื่นรมย์ด้วยชารน้าใสและพีพีนงอกพิมย์อย

Both caves are situated in the compound of the Princess Mother Memorial Park. Both can be reached through each other since Tham Ruesi Sawan is in the front of the other one. Inside are refreshing surroundings with a cool stream, stalactites, and stalagmites.

# โบรานสถานเวดีบ์เขาล้างบาง / Chedi Khao Lang Bas

ณ เชิงภูเขาอง จะพบโบราณสถานที่ท่านขุนงาได้ก่อสร้างขึ้นสมัยที่เริ่ม จะก่อสร้างเมืองงา สมัยกรุงศรีอยุธยาตอนตัน เจตีย์เขาล้างบาศ เป็น เจตีย์ย่อมุมไม่สืบสอง ศิลปะโบราณช่วงกรุงศรีอยุธยาตอนปลายถึง สมัยรัตนโกสินทร์ตอนตัน บรรยากาศร่มรื่นสามารถชนที่วทัศน์ เมืองมืองาได้ทั้งเมือง

At the foothill of Khao Wong stands an ancient site constructed by Than Khun Nga (governor) during the establishment of Nga City in the early Ayutthaya period. This historic pagoda, known as Chedi Khao Lang Bas, artistically features the squere base with unique multi – angled corners, a typical historic art in the late Ayutthaya perioduntil the early Rattanakosin period. From this place, visitors can see the terrific viewpoint.

Than mángain ชาวมังงาให้ได้มามักผ่อนออกกำลังกาย ร่วมกัน นอกจากนี้ยังเป็นที่ประดิษฐาน ของพระราชานุสาวรีย์สมเด็จข่า

One of the prides among Phang - nga residents with its floral beauty, always welcomes al visitors to discover its natural beauty including stalactites, stalagmites, and a running stream, embraced by natural surroundings full of flora. It also serves

as a natural lung to freshen air for local residents who enjoy exercises at this place. This park houses the revered statue of the Princess Mother of Thailand.

ความงดงามอันทรงคุณค่าแห่งสถาปัตยกรรม ด้วยอาคารชั้นเดียวติกชั้นเดียวทรงปั้นหยา ถึงกลาง อาคารด้านหน้าต่อเป็นมพเปิดโล่งด้านหน้าอาคารเป็นระเบียงยาวตลอดตัวอาคาร ปลายปีกอาคาร



ทั้งสองข้างจัดเป็นห้องโถงใหญ่ เสา เป็นคอนกรัชเสริมเหล็ก ผ่าพนึ่งก่อ อิชุถือปุ่น ที่นอาคารเป็นไม้เพื่อแข็ง หลังคาบุติอยกระเบื้องซีเมนต์ สร้าง ขึ้นเพื่อ ม.ฮ. 2473 ในสมัยรัชกาล ที่ 7 ตั้งอยู่ขอมรายเมหรากษม

The alliure of building architecture is welcoming visitors to explore its single-storied building with hip roof. The front specious porch

is at the center of the horizontal terrace of the building. At both sides of the building wings are large halfs. Its reinforced concrete columns truly match its brick and stucco wall with the hardwood floor, roofed with cement tiles. Historically, it was built in 1930 in the reign of King Rama VII. Now it is on Petchakasem Road.

## รานารมรักขาปาน / Sam Nak Song Than Ta Pan

แหล่งรวมงานบุนปั้นมนุษย์ ของโลกอีกภมหนึ่ง มีชื่อเสียงในเรื่องของการสร้างรูปปั้น เล่า เรื่องราวพรก – สวรรค์ ภายในมี "สะมามมังกรขับมนรก" ออกไปยังส่วนหางเป็นปากถ้า ตาปาน ซึ่งประกอบด้วยปุ่นปั้นม่อท่านตัวปาน ภายในถ้ามีธารน้ำใหลจากน้ำตกขนาดเล็ก สามธรรมเพชรเจติย์สามยอด ปราสาทหันย้อยเด้าหินหันปี และมระพุทธรูปเรียงรายกันไป ทั่วท้อถ้า

This monastic residence houses a huge collection of man - figured stuccowork narrating tales of life after death, especially the narration of life in the Heaven and the Hell. Highlighted is "Saphan Mangkorn Kham Narok" or the Dragon Bridge across the Hell, easily observed until its "tail" part at the front cave which features the statue of Tham Ta Pan. Inside the cave is a cooling stream running from a small waterfall, Lan Dhamma Pet (a Buddha Dhamma field), Chedi Sam Yod (a tri - finial pagoda), Prasat Hin Yoi (a stalactite - shaped castle), a turtle-shaped stone, and several Buddha images lined within the cave.

Dar 8 28 2 3 55

# อุทยานแม่งาที่อ่าวพรรา / Ao Phang-nga National Park

ราพแห่งความประทับใจของตะวันขึ้นที่ อ่าวนึงงา คือความสวยงามของธรรมชาติ ที่สุดแห่งหนึ่งของประเทศไทย ภายใน อ่าวนึงงามีความจะคงามของทิวทัศน์ชายฟัง และทิวทัศน์เหนือผิวน้ำ อุดมสมบูรณ์ด้วย บ่าชายเลน และมีเกาะเอกลักษณ์ทาง ธรรมชาติที่สวยงาม เช่น เขาพิจกัน เขา ตาปู ถ้ำลอด รวมทั้งหาดทรายที่จะดวาม

Among the best natural spectacles of Thailand includes the picture of the sunrise taken at Phang-nga bay. At this bay, visitors can include themselves with the best coastal views and horizontal scenes, its abundant

mangrove forest and its unique topography of small natural islands; among them are Khao Phing Kan and Khao Ta Pu, together with Tham Lod (cave) and white powdery beaches.

# ร่วนแบ่อมแนวเขื่อนควองพังงา / Flora Garden along Khlong Phang-Nga

สถานที่ผักผ่อนยามเย็น ชมความสงบนึ่งของคลองผังงา ที่ เบรียบเสมือนเส้นเลือดหล่อเลี้ยงชาวนังงาเมื่อครั้งอดีต ด้วย ภูมิทัศน์สัมเพื่อนที่สวยงาม และสะดวกสบายในการนักผ่อน

If visitors are looking for a nice place in a peaceful afternoon to rest along the Phang - nga canal, then this is the place for its serendipity and splendid landscape, perfect for relaxation. The canal itself was truly significant in the past for everyday life of local residents.



o iento / Taosor dessert (moon cake)

Pla Ching Chang Sam Rod เราสใ flavored dried fish • ผลิตภัณฑ์อานารทะเวล (จังหนัง กุ่งนวาน ปลาอินทรีเล่ม ปลานวาน นอบแมลงกุ่งนัง) / โรงสารถสุด products (dried thring)

Seafood products (dried shring, sweetened shring, salted filet mackerel fish sweetened fish dried sea mussel)

o Timbarinus / Tai Pla Haeng Oried fermented fish viscera curry on

Kung Siab ismoked sweetened crisp shrings

Zuánnusos massvosaha/ Local Products and Souvenirs o amunumssy Processed Muskatnuss

Design By Trio Creation 0-7423-8149-50